

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВОССТАНОВЛЕНИИ ПОСЛЕ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ



## Информация подготовлена депутатом Ассамблеи Steven Cymbrowitz о суперурагане Сэнди, отключении электроэнергии и восстановлении после стихийного бедствия

### Депутат Ассамблеи Steven Cymbrowitz о суперурагане Сэнди, отключении электроэнергии и восстановлении после стихийного бедствия

*Дорогие соседи,*

*Мы постепенно восстанавливаемся после разрушительного суперурагана Сэнди. Последние недели были сложным и тяжелым периодом для всех пострадавших от урагана. Эти недели - еще одна проверка нашей общины на прочность и сплоченность, и я рад сообщить вам, что надежды сбываются, что мы восстановимся и станем сильнее, чем прежде.*

*Однако выполнение этой задачи зависит от доступа к необходимым ресурсам. Для меня, как для лица на выборной должности, оказание помощи нашей общине в преодолении кризиса стало существенной частью должностных обязанностей. Этот информационный листок является, по сути, продолжением справочника по ресурсам помощи в чрезвычайной ситуации, который я подготовил вскоре после разрушительного удара, который нанес нам ураган Сэнди. Первый справочный материал содержал информацию по наиболее остро стоящим краткосрочным проблемам жителей и компаний. В этом листке содержится важная информация, включая телефонные номера и интернет-адреса, которые могут вам пригодиться не только сейчас, но и в будущем. Я надеюсь, что это поможет вам успешно завершить восстановительные работы и вернуть жизнь в нормальное русло. Пожалуйста, помните о том, что мой офис является важным ресурсом для восстановления после стихийного бедствия. Мы уже ответили на сотни телефонных звонков, связанных с Сэнди и помогли жителям и компаниям нашей общины найти необходимую им помощь. Звоните нам по телефону (718) 743-4078, пишите на [symbros@assembly.state.ny.us](mailto:symbros@assembly.state.ny.us), или посетите мой временный офис в округе по адресу 2658 Coney Island Avenue (между авеню W и X). Мы работаем с понедельника по пятницу с 9:30 до 17:30, и по пятницам до 17:00.*

*Давайте и дальше работать вместе.*

*С уважением,*

*Steven Cymbrowitz*  
Steven Cymbrowitz  
депутат Ассамблеи

**Депутат Ассамблеи Steven Cymbrowitz**  
1800 Sheepshead Bay Road  
Brooklyn, NY 11235  
718-743-4078

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВОССТАНОВЛЕНИИ ПОСЛЕ УРАГАНА

Свяжитесь с  
депутатом Ассамблеи Steven Cymbrowitz

Телефон: 718-743-4078 или e-mail: [cymbros@assembly.state.ny.us](mailto:cymbros@assembly.state.ny.us)

- 1. ЦЕНТРЫ ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ:**  
10 Bouck Court (между W. 3rd St. и Shell Rd.), 8:00 – 20:00 ежедневно.
- 2. БЕСПЛАТНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**  
для пострадавших от стихийного бедствия лиц с низким доходом. Предоставляется специалистами отделения молодых юристов Американской юридической коллегии по телефону 800-699-5636, или [www.americanbar.org/groups/young\\_lawyers/disaster\\_legal\\_services.html](http://www.americanbar.org/groups/young_lawyers/disaster_legal_services.html)
- 3. CABLEVISION:** 914-777-9000, или [www.optimum.net](http://www.optimum.net)
- 4. VERIZON FIOS:** 800-837-4966, или [www.verizon.com/outage](http://www.verizon.com/outage)
- 5. NATIONAL GRID:** [www.nationalgridus.com](http://www.nationalgridus.com) - информация, связанная со стихийным бедствием, в том числе о возмещении платы за обслуживание.
- 6. CON ED:** 800-752-6633, или [www.coned.com](http://www.coned.com)
- 7. ПОМОЩЬ ПРИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЯХ МЧС (ФЕМА):**  
800-621-3362, или [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov)
- 8. УПРАВЛЕНИЕ МАЛОГО БИЗНЕСА:**  
малые предприятия и ассоциации владельцев кондоминиумов 800-659-2955, или [www.sba.gov](http://www.sba.gov).  
Продление сроков подачи заявления: 1/13/13 для домовладельцев, квартиросъемщиков и владельцев предприятий, потерпевших физический ущерб; 7/31/13 для лиц, потерпевших экономический ущерб.
- 9. ВОПРОСЫ И ПРОБЛЕМЫ СО СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ:** 800-339-1759 - круглосуточная горячая линия Департамента финансовых услуг штата Нью-Йорк
- 10. ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ЗАНЯТОСТИ ДЛЯ ПОСТРАДАВШИХ ОТ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ:** [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov) или звоните в МЧС по телефону 800-621-3362.  
Срок подачи документов 4 февраля, 2013.
- 11. СЛУЖБА ЗАНЯТОСТИ ДЛЯ ПОСТРАДАВШИХ ОТ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ ДЕПАРТАМЕНТА ТРУДА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК:**  
Звоните в службу регистрации заявок по телефону 888-209-8124.  
Срок подачи 4 февраля, 2013.
- 12. ДЕПАРТАМЕНТ ГОРОДСКОГО СТРОИТЕЛЬСТВА НЬЮ-ЙОРКА:** отменена плата за оформление лицензии и подачу заявления на проведение работ в зданиях, поврежденных ураганом. [http://www.nyc.gov/html/dob/downloads/pdf/fee\\_exempt\\_hurricane\\_work.pdf](http://www.nyc.gov/html/dob/downloads/pdf/fee_exempt_hurricane_work.pdf)
- 13. КОРПОРАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА:** Центр решения проблем предприятий по адресу 9 Bond Street, 5ый этаж, или [www.nycedc.com](http://www.nycedc.com), или 347-296-8021.
- 14. ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ПРЕДПРИЯТИЙ И АРЕНДОДАТЕЛЕЙ:**  
[www.nyc.gov/nycbusiness](http://www.nyc.gov/nycbusiness).
- 15. ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ / КВАРТИРОСЪЕМЩИКИ:**  
Кредиты с низким процентом и рефинансирование ипотеки. <http://www.sba.gov/content/fact-sheet-homeowners-and-renters>
- 16. БАНКОВСКАЯ АССОЦИАЦИЯ НЬЮ-ЙОРКА И КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В НЬЮ- ЙОРКЕ:**  
**кредиты для предпринимателей.**  
[www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov) или 855-NYS-SANDY.  
[www.nyhumanities.org/grants/recovery12.php](http://www.nyhumanities.org/grants/recovery12.php)



Депутат Steven Cymbrowitz всегда защищает  
интересы жителей своего округа